

21.–26.04.2020

filmfestival.bz.it



„Was 1987 im kleinen Rahmen begann, hat sich mit den Jahren zum ambitionierten »Bolzano Film Festival Bozen« entwickelt (...) das Konzept zeichnet sich durch eine seltene Großzügigkeit des weltläufigen Denkens aus“. (B. Schweizerhof in epd-film 05/19) Diese Aussage charakterisiert unser Festival als wichtige Plattform sowohl für internationale, als auch, und dieses Jahr verstärkt, für Südtiroler Filmemacher/innen.

Die 33. Ausgabe, die mit rund 5700 Besucher/innen eine der erfolgreichsten war, bot neben qualitativ sehr hochwertigen Filmen auch zahlreiche Programme für junge Filmemacher, Musiker und Studenten. Den Filmen mit Südtirol-Bezug wurde in diesem Jahr eine besondere Aufmerksamkeit zu teil: BECOMING ME der jungen Südtiroler Filmemacherin Martine De Biasi wurde zweifach ausgezeichnet und zwei neue Preise, der „Golden Walther Award“ und der „Spezialpreis Dolomiten Unesco Weltnaturerbe“ machten Südtirol als Film- und Naturland überzeugend sichtbar.

Con un incremento quasi del 10% rispetto all'anno passato e registrando più volte il tutto esaurito, si è conclusa lo scorso aprile la 33esima edizione del Bolzano Film Festival Bozen: 5.700 persone hanno condiviso con noi sei ricche giornate di cinema di qualità, preziosi incontri e grandi emozioni.

Particolarmente apprezzato il programma dal pubblico, che ha valutato con 4 (su 5) stelle oltre l'80% delle proiezioni. Un successo mai visto prima, sia per quanto riguarda la scena cinematografica internazionale che quella locale, cui il festival, con diverse finestre e rassegne, dedica sempre più ampio spazio. „Una selezione meravigliosa di documentari, con molti film di cui abbiamo discusso“ è stato uno dei commenti della giuria studenti Euregio, entusiasta, così come i molti altri giovani presenti, della qualità e dell'atmosfera. Due nuovi premi, il premio Dolomiti UNESCO e il Golden Walther Award hanno accresciuto il flair della scorsa edizione.

Programm & Wettbewerbe / Il festival premia lungometraggi e documentari

- Preis für den besten Spielfilm / Premio al miglior film
- Preis für den besten Dokumentarfilm / Premio al miglior documentario
- Publikumspreis für den besten Spiel- oder Dokumentarfilm / Premio del pubblico al miglior film o documentario
- Preis der Euregio Schülerjury / Premio della giuria studenti Euregio
- Ehrenpreis für eine herausragende Filmkarriere / Premio d'onore alla carriera
- Golden Walther Award
- Spezialpreis „Dolomiten UNESCO Weltnaturerbe“ / Premio speciale „Dolomiti Patrimonio Mondiale UNESCO“
- Filmpreis „grenzen-los“ der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol und des Landes Burgenland / Premio „senza confini“ della Provincia autonoma di Bolzano e Burgenland (Austria)

- FINAL TOUCH #5** Das Branchenangebot für junge Filmschaffende / l'offerta formativa per giovani filmmakers
- FOCUS EUROPA** Ein europäisches Gastland / un paese europeo ospite
- LOCAL ARTISTS** Die Plattform für Südtiroler Filmschaffende / la finestra sui cineasti altoatesini
- MADE IN SÜDTIROL** Das Fenster für in Südtirol gedrehte und geförderte Filme / la finestra sul cinema girato in Alto Adige

Workshop & Speed Dating
 Spielstätten in ganz Südtirol / locations di proiezione in tutto l'Alto Adige
 Begegnungen mit Filmschaffenden / dialoghi con esperti del settore

Talente fördern / Noi promuoviamo talenti

Junge Talente fördern ist uns seit Jahren ein Anliegen. 2019 konnten wir dies um ein neues Projekt gemeinsam mit dem Konservatorium Claudio Monteverdi von Bozen und IDM Südtirol Alto Adige erweitern: Unter dem Titel „**Re-Sounding Movies in 5.1**“ entwickelten Studenten des Konservatoriums, begleitet vom Professor für Elektronische Musik Gustavo Adolfo Delgado, den Sound bzw. die Musik für Kurzfilme. Für die Ausgabe 2020 wird diese Zusammenarbeit fortgesetzt. Für neun Schülerinnen und Schüler aus den drei Teilen der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino wird es 2020 wiederum die Möglichkeit geben, in der EUREGIO-Schülerjury mitzuwirken und „eine Woche voller wertvoller Erfahrungen [und] verschiedenster Eindrücke ...“ zu erleben – wie es einer Schüler der Euregio-Jury formuliert hat.

Das Branchenprogramm **Final Touch** geht in die fünfte Runde. Das gemeinsam mit IDM Südtirol Alto Adige entwickelte Programm unterstützt junge Filmemacher bei der Fertigstellung ihrer Projekte. Zudem wird 2020 ein Preis vergeben, der aus der seit vielen Jahren bestehenden Kulturpartnerschaft zwischen Südtirol und dem Burgenland entstanden ist: die Preisträger des Kurzfilmpreises mit dem Titel „**grenzen-los**“ werden in Bozen und im Offenen Haus Oberwart (Burgenland) gezeigt.

Uno degli obiettivi del festival è sostenere giovani talenti e creare loro possibilità di carriera nel mondo del cinema. Anche quest'anno ad esempio, giovani musicisti sono stati accompagnati dal professore e compositore Gustavo Adolfo Delgado in un percorso

formativo finalizzato ad insegnare loro come comporre la musica per il cinema. „**Re-Sounding Movies in 5.1**, il progetto organizzato insieme al Conservatorio Claudio Monteverdi di Bolzano e IDM Südtirol Alto Adige, nel 2019 ha portato i giovani alla specializzazione nel sound design. Una collaborazione di successo che si ripeterà anche nel 2020, così come la giuria studenti EUREGIO, che porterà nuovamente i giovani ad avvicinarsi, con workshop e nell'intensa atmosfera del festival, al mondo del cinema. Nel 2020 ci sarà anche la quinta edizione di **FINAL TOUCH: INTENSE FEEDBACK FROM EXPERTS**, l'offerta formativa per giovani filmmakers che, in collaborazione con IDM Südtirol Alto Adige, sostiene la messa a punto finale dei loro lavori.

Focus Europa

Das **Gastland** in unserer Reihe **Focus Europa** wird 2020 **Tschechien** sein. In Zusammenarbeit mit dem Czech Film Center und in Anwesenheit von tschechischen Filmschaffenden stellen wir das vielfältige Filmland Tschechien in den Fokus, das eine reiche Filmhistorie aufweist.

Sarà il cinema della **Repubblica ceca**, insieme a diversi suoi filmmakers, il protagonista di Focus Europa 2020, la finestra sul cinema di un Paese europeo, ogni anno diverso, ospite del festival. La rassegna, organizzata in collaborazione con il Czech

Film Center prevede la proiezione di varie opere di registi cechi, discussioni con il pubblico ed altri preziosi momenti di incontro.

Teilnahmen / Candidature

Alle Infos und Termine zu Filmeinreichungen, den Bewerbungen für die Euregio-Schülerjury und die Teilnahme an FINAL TOUCH #5 finden Sie ab Oktober 2019 unter www.filmfestival.bz.it

Tutte le informazioni per l'invio delle opere, per candidarsi nella giuria studenti Euregio, per partecipare all'offerta formativa FINAL TOUCH #5 saranno online su www.filmfestival.bz.it a partire da ottobre 2019.

1. Dorothea Vieider, Barbra Bobulová
2. Andreas Pichler, Elena Radonicich, Ulrich Köhler
3. Fortunato Cerlino
4. David Dell'Edera, Antonella Arseni, Ferenc Török
5. Gustavo Adolfo Delgado
6. Andrea Meneghelli, Martin Kaufmann, Andrea Abolis
7. Pia Profanter, Wolfgang Penn
8. Lisa Giehl, Helene Christanell
9. Irene Girking, Nicholas Ofczarek
10. Martine De Biasi, Martin Rattini



21.–26.04.2020

filmfestival.bz.it



Festivalpartner / I nostri partner

Das Filmfestival Bozen pflegt seit vielen Jahren lokale und auch internationale Partnerschaften, aus denen eine Reihe von gemeinsamen Projekten hervorgegangen sind, z.B. jene mit dem **Südtirol Jazzfestival** und das diesjährige Konzert mit Manu Delago zum Film Parasol Peak. Weitere sehr wertvolle Partnerschaften und gleichzeitig Spielstätten sind das **Museum** und das **Centro Trevi**. Die Offenheit gegenüber Zusammenarbeiten ermöglicht immer wieder neue Partnerschaften, wie in diesem Jahr mit dem **Netzwerk Gewaltprävention** oder der **Filmwerkstatt Meran**. Darüber hinaus gibt es fruchtbringende Kooperationen mit den Filmfestivals von Lünen, Freistadt, Oberaudorf, Landshut, Kitzbühel, Innsbruck, Lessinia.

Ogni edizione del festival ha come obiettivo l'ampliamento della rete di collaborazioni e partnership, linfa vitale per il successo della manifestazione. Nel 2019 sono proseguiti gli scambi e i progetti comuni con i festival di Freistadt, Oberaudorf, la Lessinia, Hof, Solothurn, Lünen, Innsbruck e Kitzbühel e con altri importanti partner come il **Jazzfestival Südtirol/Alto Adige** (con cui abbiamo organizzato il concerto di Manu Delago per il film Parasol Peak), le Vereinigte Bühnen Bozen, Euregio, IDM, **Museum** e il Teatro Stabile di Bolzano. Ad essi si è aggiunta la nuova collaborazione con il **Centro Trevi**, importante cuore della cultura italiana a Bolzano e le collaborazioni con la **Rete prevenzione alla violenza** e la **Filmwerkstatt di Merano**.



1. Matthias Greuling, David Baldinger, Nicholas Ofczarek
2. Mano Delago & Band
3. Maria Luisa Forenza, Alessandro Scillitani
4. Josef Bierbichler
5. Roland Silbernagl, Helene Christanell, Eric Weglehner, Willy Theil
6. Catia Rossi, Ciro D'Emilio, Helene Christanell
7. Mohammed Soudani, Barbara Schweizerhof, Inge Maurer-Kiesel
8. Euregio Schülerjury/Giuria studenti
9. Martine De Biasi, Angelika König
10. Spezialpreis Unesco Dolomiten Weltnaturerbe / Premio speciale Dolomiti Patrimonio Mondiale UNESCO



Local Artists & Made in Südtirol

Seit jeher ist es dem Filmfestival Bozen ein Anliegen, die lokale Filmszene aufmerksam zu verfolgen und ihr eine Plattform zu bieten. Dabei legen wir für die Auswahl der Filme in der Reihe **Local Artists** Wert darauf, sowohl junge als auch etablierte Filmemacherinnen und Filmemachern vorzustellen. Einer der interessantesten Dokumentarfilmerinnen aus Südtirol wird besondere Aufmerksamkeit zu teil: 2020 zeigen wir eine **Auswahl von Carmen Tartarottis dokumentarischen Werken** und werden sie und ihre Herangehensweise an die Filmarbeit in einem Publikumsgespräch näher vorstellen. Im Programmfenster **Made in Südtirol** werden Filme

gezeigt, die in Südtirol gefördert und großteils hier gedreht wurden. Darüber hinaus werden in Zusammenarbeit mit **IDM Südtirol Alto Adige**, die Südtirol in den letzten Jahren als Filmland etabliert und das lokale Filmschaffen befruchtet hat, eine Reihe von Veranstaltungen und Workshops für die lokale wie auch internationale Filmbranche organisiert.

Una scelta tra le più significative e attuali produzioni di filmmakers locali è il nocciolo di **Local artists**, la finestra sul cinema locale che ogni anno conferma quanto l'Alto Adige sia una terra di talenti anche in campo cinematografico. Il 2020 presterà partico-

lare attenzione al lavoro della regista originaria della Val Venosta, ma cittadina del mondo, **Carmen Tartarotti**. **Made in Südtirol** si chiama invece la rassegna che ha come oggetto il cinema girato sul territorio. L'Alto Adige come location cinematografica è alla base di questa importante finestra, che comprende una scelta di film sostenuti dal fondo IDM Südtirol Alto Adige, insieme al quale il festival organizza anche approfondimenti sulle varie professioni nel mondo del cinema ed una serie di workshop con esperti internazionali del settore.



Die Preisträger 2019 / i vincitori del 2019

Das schönste Paar (D 2018), Sven Taddicken
Preis des Landes Südtirol für den besten Spielfilm / Premio Provincia Autonoma di Bolzano al miglior film
 Jury / giuria: Inge Maurer-Kiesel, Barbara Schweizerhof, Mohammed Soudani

Becoming Me (I 2019), Martine De Biasi
Preis der Stiftung Südtiroler Sparkasse für den besten Dokumentarfilm / Premio della Fondazione Cassa di Risparmio di Bolzano al miglior documentario
 Jury / giuria: Johann Moser, Gabriele Röthemeyer, Alessandro Scillitani

Becoming Me (I 2019), Martine De Biasi
Publikumspreis der Stadt Bozen / Premio del pubblico Città di Bolzano

Der Trafikant (A/D 2018), Nikolaus Leytner
Publikumspreis/premio del pubblico Golden Walther Award

Un giorno all'improvviso (I 2018), Ciro D'Emilio
Preis der Euregio Schülerjury / Premio della giuria studenti Euregio
 Jury / giuria: Alessandro Callin Tambosi, Davide Toldo (Trentino), Nadine Gleirscher, Florian Steiner, Thomas Sutti (Tirol), Frayo Gelmini, Sara Weithaler, Julius Wiemann Raffener, Medea Zingerle (Südtirol / Alto Adige)

Il mangiatore di pietre (I/CH 2018), Nicola Bellucci
Spezialpreis "Dolomiten UNESCO Weltnaturerbe" / Premio speciale "Dolomiti Patrimonio Mondiale UNESCO"
 Jury / giuria: Ingrid Beikircher, Roland Dellagiocoma, Claudio Sartori

Barbora Bobulová
Ehrenpreis für eine herausragende Filmkarriere / Premio d'onore alla carriera

Soldaten weinen nicht, Jannis Lenz
Final Touch Cine Chromatix Italy Post-Production Prize



Pressestimmen / eco della stampa

„Das Fazit: ein gelungenes Festival, viel Publikum (...), hohe Qualitätsstandards, interessante Diskussionspunkte.“
 Die Neue Südtiroler Tageszeitung

„Il Bolzano Film Festival Bozen è un evento che trasforma Bolzano da città di confine in crocevia d'Europa dove vivere momenti interessanti di incontri e diverse occasioni per scambi di opinioni.“
 Bolzano.net

„Dass das Filmfestival Bozen so geschätzt und geliebt wird, macht unter anderem sein Standort an der deutsch/italienischen Sprachgrenze aus, die eine spezielle mehrsprachige Mischung der Filme und Gäste begünstigt.“
 Franz magazine

„In Alto Adige, ormai da anni, si è formata una ricca, giovane e creativa élite di cineasti (...) a tutti loro da ampio spazio il Bolzano Film Festival Bozen.“
 Alto Adige

„Mi sono trovata molto bene a Bolzano anche l'organizzazione del Festival è impeccabile!“
 Barbora Bobulová, ospite d'onore dopo la premiazione il 13 aprile 2019

„Auch 2019 bot das BOLZANO FILM FESTIVAL BOZEN (...) wieder einen interessanten Schnittpunkt zwischen dem deutschsprachigen und dem italienischsprachigen Filmschaffen mit bemerkenswerten Parallelen zum italienischen Neorealismus der 50er Jahre.“
 Roland Keller, filmecho/filmwoche 17/2019



filmfestival.bz.it
 info@filmfestival.bz.it
 +39 0471 059091



veranstaltet von/organizzato da
 FILMCLUB
 Via Dr. Streiter Gasse 8/D
 I - 39100 Bozen Bolzano
 Festival director: Helene Christanell
 Programdirector: Martin Kaufmann
 Assistant Festival Management: Willy Theil

Press: Antonella Arseni, Angelika König
 Euregio Students Jury Responsible:
 Irene Egger
 Music Project Responsible:
 Dorothea Vieider
 Graphics: Gruppe Gut
 Photos: Manuela Tessaro, Hartmut Prünster

